

Die wichtigsten Begriffe auf einen Blick

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **76 (2020)**

Heft 4

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Die wichtigsten Begriffe auf einen Blick

Muttersprache: Sprache, die Kleinkinder in ihrer natürlichen Umgebung erlernen. Problematisch an diesem Begriff scheint zweierlei: (1) die Fokussierung auf die Mutter (und nicht etwa auf den Vater oder weitere Bezugspersonen) und (2) die Mehrsprachigkeit ausblendende Einstellung, die suggeriert, dass ein Individuum lediglich eine Sprache sehr gut beherrschen kann.

Erstsprache: Synonym für den umgangssprachlichen Terminus *Muttersprache*. Die als erste erworbene Sprache.

Zweitsprache: Sprache, die nach der Erstsprache erworben wird, und zwar im Gegensatz zur Fremdsprache unstrukturiert. Der Begriff wird oft im Kontext der Migration verwendet.

Fremdsprache: Sprache, die nach der Erstsprache erworben wird, und zwar strukturiert. Die Begriffe *Fremd-* und *Zweitsprache* werden nicht immer klar voneinander unterschieden.

Starke oder dominante Sprache: Sprache, die ein Individuum am besten beherrscht. Die starke Sprache kann der Erst- oder der Zweit- oder in seltenen Fällen auch einer Fremdsprache entsprechen.

Fachsprache: Die in einem bestimmten Fach verwendete Sprache. Zur Fachsprache zählen über Fachbegriffe hinaus alle weiteren sprachlichen Mittel, die im gegebenen Fach verwendet werden. Die Fachsprache ist ein Teil der Gemeinsprache. So ist z. B. die Sprache der deutschsprachigen Seefahrt keine eigene Sprache, sondern Teil der Sprache Deutsch.

Fossilierung («Versteinerung»): Individueller Endzustand der Beherrschung einer Sprache, der auch (eben: fossilisierte) Fehler einschliessen kann. Der vollständige Erwerb einer Sprache ist eine Idealvorstellung, die es in Wirklichkeit nicht gibt. KB